

CMO1-I/2.157t

Şevķ-efzā

Beste çenber Dede Efendi

Ėrmesün el o şehiñ şevket-i vālālarına

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

شوق افزا

p. 205
piece no. 157

بسته چنبر دده افندی

- ایرمسون ال او شهک شوکت والارینه 2
اسمه سون باد کدر سرو دلارالینه
- ذاتی محفوظ اوله دائم نظر پر شردن 4
باقمه سون عین عدو روی مجلالرینه
- شوکت والارینه 6

م

1 [بسته چنبر دده افندی] The lyrics appear in AK86, fol. 3v; HB1, p. 441; HB2, p. 461; Ha, p. 682; TMKlii, no. 109 and FAS_MUN_ŞE, p. 6.

2 [ذاتی 4 AK86 دل آلارینه | دلارالینه] HB1, HB2 | اسمه سین AK86, Ha, TMKlii; اسمه سون 3 [چشم | عین] TMKlii | باقماسون HB1, HB2; باقمه سین AK86, Ha; باقمه سون 5 AK86 ذات AK86 | مجلالرینه] TMKlii دلارالینه |

Beste çenber Dede Efendi

p. 205
piece no. 157

- 2 Ėrmesün el o şehiñ şevket-i vālālarına
 Esmesün bād-ı keder serv-i dil-ārālarına
- 4 Zātı maḥfūz ola dā'im naẓar-ı pür şerden
 Baḫmasun 'ayn-ı 'adüv rüy-ı mücellālarına
- 6 şevket-i vālālarına

[*tem*]me

[Lyricist: unknown]

2 Ėrmesün] Esmesin HB1, HB2 3 dil-ārālarına] dil-ālālarına AK86 5 Baḫmasun]
Baḫmasın HB1, HB | 'ayn-ı] çeşm-i AK86 | mücellālarına] dil-ārālarına TMKlii
8 Lyricist unknown] Öztuna (2006, vol. 1, 401) states that the lyrics are derived from a
encomium (medhiye). He does not specify by whom. The lyricist remains unknown.